



Cíl EÚS  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014–2020



**Evropská unie**  
Evropský fond  
pro regionální rozvoj

## Projekt přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko

# „Odkaz podmaleb na skle“

**Projekt realizují:**

**Obec Kvilda  
Obec Hohenau**

**Realizace projektu: 1. 7. 2017 – 30. 6. 2020**

**Náklady projektu:**

	€	Kč
Příprava projektu	3 843,47	
Vybudování a vybavení muzea, výukových prostor a dílen, zřízení stálé expozice - Obec Kvilda	601 961,75	
Spolupráce s návštěvníky a se školami – česká část	9 520,20	
Vytvoření propojení mezi muzei pro cyklisty a pěší turisty, popis trasy - Obec Kvilda	3 011,97	
Marketing – Obec Kvilda	3 342,48	
<b>Celkem ČR</b>	<b>621 679,87</b>	<b>16 785 356,49</b>
Příprava projektu	6 500,00	
Zřízení muzea podmalby na skle s trvalou expozicí a výukovým prostorem – Obec Hohenau	370 277,50	
Akce k zvýšení povědomí a udržení společného kulturního dědictví – podmalby na skle (školní kooperace) – Obec Hohenau	46 745,30	
Propojení obou muzeí pro turisty, popis trasy a propagace dějin regionu – Obec Hohenau	20 579,30	
Marketing – Obec Hohenau	35 830,00	
<b>Rozpočet celkem Bavorsko</b>	<b>479 932,10</b>	<b>12 958 166,70</b>
<b>Rozpočet celkem ČR + Bavorsko</b>	<b>1 101 611,97</b>	<b>29 743 523,19</b>



Cíl EÚS  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014–2020



**Evropská unie**  
Evropský fond  
pro regionální rozvoj

## **Financování:**

**85% Program přeshraniční spolupráce ČR–Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**  
**5% z českého rozpočtu bude financováno z rozpočtu MMR ČR**  
**10% z českého rozpočtu bude financovat Obec Kvilda**  
**15% z bavorského rozpočtu bude financovat Obec Hohenau**

## **Cíle projektu:**

Hlavním cílem projektu je přispět k udržitelnému rozvoji území Šumavy a Bavorského lesa

- Posílení cestovního ruchu jako rozhodujícího zdroje příjmů. Tím se zvýší i konkurenceschopnost regionu.
- Vytvoření společné turistické destinace Šumava - Bavorský les
- Společný marketing území
- Uchování společného přírodního a kulturního dědictví.

## **Popis jednotlivých aktivit projektu**

### **1. Vybudování a vybavení muzea, výukových prostor a dílen, zřízení stálé expozice Obec Kvilda**

Za budovou obecního úřadu na Kvildě se vybuduje dvoupatrová budova přímo navazující na objekt. V přízemí budou výtvarně-řemeslné dílny, výuková místnost a skladové prostory. Ve 2 NP bude vybudována na 100 m<sup>2</sup> stálá expozice. V obou patrech budou sociální zařízení. Všechny prostory – bezbariérové, propojené se stávajícím muzeem.

Vybavení:

Informační pult s PC a monitorem pro poskytování informací návštěvníkům a vyhodnocování dohledového kamerového systému.

Dílny -vybaveny ručním náradím a dílenským nábytkem.

Ve školící místnosti, kombinované s dílnou na podmalby bude instalováno promítací zařízení a PC, sedací a dílenský nábytek. Sklad - regálový systém.

V expozici bude instalován dohledový kamerový systém. Interaktivní prvky expozice budou prezentovány na 2 dotykových displejích. Expozici bude tvořit individuálně navržený výstavní mobiliář.

Zřízení stálé expozice:

Kurátor vytvoří libreto expozice s tématem vzniku a rozvoje produkce podmaleb v rodinných manufakturách na Kvildě s návazností na další související témata – sklářství a zpracování dřeva. Následně dojde k architektonicko-grafickému ztvárnění expozice, dodávce a popisu. Expozice kvildské podmalby bude zaměřena na prezentaci výtvarně řemeslných produktů dílen ve Kvildě a okolí. Tyto práce budou prezentovány v kontextu všedního života obyvatel Šumavy v 18. a 19. století. Součástí budou originální exponáty, repliky, paneláž s interaktivními prvky a prezentacemi. Důraz bude kladen na kulturní ovlivňování a prolínání s bavorskými příhraničními oblastmi. Součástí expozice bude dílna umožňující návštěvníkům si zhotovit V dílně si budou moci návštěvníci zhotovit vlastní “lidovou” podmalbu na skle.



Cíl EÚS  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014–2020



**Evropská unie**  
Evropský fond  
pro regionální rozvoj

V Objektu budou zřízeny výukové prostory a dílny, které budou vybaveny zařízením a materiály. Aktivitu bude realizovat Obec Kvilda.

## **2. Spolupráce s návštěvníky a se školami – česká část Obec Kvilda**

Obsahem aktivity je pořádání workshopů spojených s exkurzemi. Pro akce bude využita nově zřízená budova muzea a dílen v Kvildě. Účastníci akcí budou zájemci z řad veřejnosti, žáci a mládež ze školních zařízení asociovaných partnerů v Čechách i v Bavorsku. Akce budou pravidelné - min. 10krát za rok. Workshopy budou propojeny s exkurzemi na významná místa dotačního území na obou stranách hranice a na naučné stezky (např. sklářskou), či na jiná zajímavá místa.

Aktivitu bude realizovat Obec Kvilda. Na realizaci se bude podíle organizačně i Obec Hohenau. Zapojeni budou i asociovaní partneři - školy.

## **3. Vytvoření propojení mezi muzei pro cyklisty a pěší turisty, popis trasy Obec Kvilda**

Obsahem aktivity je popsání, vyznačení a propagace propojující turistické trasy mezi Kvildou a Schönbrunnem am Lusen. Cílem je nabídnout návštěvníkům aktivní možnost poznávání regionu jeho historie a kulturního dědictví. Trasa spojí dvě stejně tematicky zaměřená muzea v regionu, jedno v Čechách, druhé v Bavorsku. Návštěvník dostane nabídku atraktivního cíle. Během cesty mu budou podávány informace pomocí QR kódů. Významná je i skutečnost, že se jedná o ekologickou alternativu k automobilové dopravě a o vhodné nasměrování návštěvníka a odlehčení exponovaným místům.

Obsahem je:

Identifikace trasy a vyznačení trasy symbolem podomního obchodníka "Kraner - Krosnař".

Vytvoření odborného tematického popisu včetně překladů a instalace QR kódů.

Napojení na bavorskou část stezky na Bučině.

Společná propagace.

## **4. Marketing – česká část Obec Kvilda**

V rámci projektu dojde ke zvyšování povědomí o přírodním a kulturním dědictví Šumavy a Bavorského lesa pomocí vhodně nastaveného marketingu na obou stranách hranice. Budou propagovány všechny aktivity projektu a jejich prostřednictvím i celé území Centrální Šumavy a Bavorského lesa:

- Společná česko-bavorská historie, vnitřní integrita a identita území se zaměřením na kulturní dědictví.
- Ekologická a poznávací turistika.
- Společné česko-bavorské aktivity se speciálním zaměřením na kulturní a přírodní dědictví
- Poznávání přírody a lokálních přírodních fenoménů



Cíl EÚS  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014–2020



**Evropská unie**  
Evropský fond  
pro regionální rozvoj

Pro marketing projektu budou využity tištěné materiály, QR kódy, tiskové zprávy a Turistický webový portál Šumavy a Bavorského lesa.

## **5. Zřízení muzea podmalby na skle s trvalou expozicí a výukovým prostorem Obec Hohenau**

Muzeum podmalby na skle má vzniknout v budově bývalé školy v části obce Hohenau - Schönbrunn a. Lusen a využije tamní infrastruktury. V rámci trvalé expozice bude prezentována historie Raimundsreuterské podmalby na skle, která začátkem 19. století založila historii podmalby na skle v celém regionu. Poukázáno bude i také na význam náboženských motivů, které mají svůj původ rovněž v bavorsko-českém příhraničí. Bude popsána také historie osídlení a hospodářský význam podmalby na skle.

Cílem je poskytnout ve spolupráci s českým partnerem ucelený obraz historie a významu podmalby na skle, uchování exponátů a jejich příběhů pro příští generace, otevřít informační zdroj a významně tak přispět k uchování společného kulturního dědictví. Výukový prostor v muzeu rozšíří nabídku muzea a ještě více přiblíží lidové umění podmalby na skle návštěvníkům.

Venkovní expozice muzea bude kreativně znázorňovat vztah podmaleb na skle k místu, kde vznikaly. Umělecké prvky vizuálně zdůrazní vztah k někdejší sklářské huti v Schönbrunn, odkud pocházelo sklo, které se používalo k podmalbám na skle. Zviditelní se také část obce – Raimundsreut, kde působila známá sklářská rodina Peterhansel, poutní místo Kreuzber, které bylo zdrojem sakrálních motivů a zlatá stezka jako obchodní spojnice do Čech, po které se obrazy dostávaly do oběhu.

Muzeum bude zahrnovat:

- Vstupní prostor s informačním pultem a pokladní zónou
- Výstavní prostor
- Výukový prostor s dílnou a média
- Venkovní expozice

## **6. Akce k zvýšení povědomí a udržení společného kulturního dědictví – podmalby na skle (školní kooperace) Obec Hohenau**

Aktivitou jsou akce jako workshopy. K tomu bude soužití muzeum s dílnami v Schönbrunn a. Lusen. Účastníky akcí budou žákyně a žáci asociovaných škol z Čech a Bavorska. Akce se budou konat pravidelně, minimálně 10x za rok.

Aktivitu bude realizovat obec Hohenau. Na organizaci se bude podílet obec Hohenau. Zapojeni budou také asociovaní partneři – školy.

K workshopům bude náležet:

- Návštěva muzea
- Odborný výklad
- Instruktaž ve výukovém prostoru
- Materiál (startovací balíček)



Cíl EÚS  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014–2020



**Evropská unie**  
Evropský fond  
pro regionální rozvoj

## **7. Propojení obou muzeí pro turisty, popis trasy a propagace dějin regionu Obec Hohenau**

Obsahem aktivity je popis, značení a marketing turistické propojující trasy mezi Kvildou a Schönbrunn am Lusen. Trasa je určena pro turisty pěší, na kolech i elektrokolech. Cílem je nabídnout návštěvníkům možnost aktivně poznat historii a kulturní dědictví regionu. Trasa spojuje dvě tematicky sladěná muzea regionu, jedno v Čechách, druhé v Bavorsku. Je to návštěvnícká nabídka s aktivním cílem. Podél cesty budou informace zprostředkovány prostřednictvím QR kódů. Důležitá je také ta skutečnost, že se jedná o ekologickou alternativu k automobilovému provozu a že návštěvníci budou rozptýleni po regionu.

Obsah:

Trasování a označení trasy symbolem „krosnaře“.

Vyhotovení odborných popisů, překlady, osazení trasy QR kódy.

Napojení na českou část trasy na Bučině.

Společný marketing.

## **8. Marketing Obec Hohenau**

Projektem bude zvýšeno povědomí o přírodním a kulturním dědictví Šumavy a Bavorského lesa na obou stranách hranice pomocí odpovídajícího marketingu.

Propagovány budou všechny aktivity projektu a tím i celé dotační území – centrální Šumava a Bavorský les:

Společná česko-bavorská historie, vnitřní integrita a identita území a důrazem na kulturní a přírodní dědictví.

Ekologická a zážitková turistika.

Společné česko-bavorské aktivity s důrazem na kulturní a přírodní dědictví.

Poznávání místní přírody a přírodních fenoménů. Marketing projektu zahrnuje tištěné materiály, QR kódy, tiskové zprávy a turistický webový portál Šumavy a Bavorského lesa.

Na německé straně bude marketing realizovat obec Hohenau společně s českým partnerem Kvildou a asociovanými partnery.

Zapojeny budou stávající marketingové úrovně jako Tourismusverband Ostbayern a Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH.